

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Tracteur	LAMBORGHINI	R 503	CH 4482 07

Constructeur LAMBORGHINI Trattori S.p.A. I-40066 Pieve di Cento (I)  
 Identification "R 503" de chaque côté sur capot-moteur et sur plaquette du constructeur  
"R 503" devant le No du châssis  
 Plaquette constr. À droite, sur châssis au-dessus de l'essieu AV  
 No du châssis À l'arrière, au centre, en haut sur pont arrière  
 Ident. du moteur "PL 1003/1" à droite, au centre sur bloc-moteur  
 Importateur princ. ALLAXAND SA., Machines agricoles, 1110 Morces  
 Véhicule homologué R 503 - 56475 Signes fixes dans code du type 'R 503'

### CHASSIS

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction mécanique  
 Transmission mécanique synchronisée  
 Nombre de vitesses 3 x 4 Entraînement AR  
 Frein de service mécanique, à disques, sur roues AR, 2 pédales  
avec verrouillage  
 Frein auxiliaire mécanique, à disques, sur roues AR  
 Frein d'arrêt mécanique, à disques, sur roues AR  
 Ralentisseur \_\_\_\_\_  
 Contrôle 2 circ. \_\_\_\_\_

### MOTEUR

Marque	<u>LAMBORGHINI</u>	Type	<u>PL 1003/1</u>
Construction	<u>en ligne</u>	Temps	<u>4</u>
Carburant	<u>D</u>	Position	<u>avant</u>
Refroidiss.	<u>air</u>	Nombre cylindr.	<u>3</u>
Alésage	<u>100</u>	Course	<u>120</u>
Cylindrée	<u>2827</u>	CV-impôt	<u>14,40</u>
Puissance en CV	<u>47 DIN</u>	à t/min	<u>2200</u>
Bruit	<u>83</u> dB/A	à t/min	<u>2300</u>
Silencieux	<u>1/ 410 x Ø 120</u>		
Mesure des gaz	<u>Racharach = 2,0</u>		
Déparasitage	_____		

### CARROSSERIE

Nombre de portes \_\_\_\_\_ Indic. vit. \_\_\_\_\_  
 Ceintures sécurité \_\_\_\_\_ Rétroviseur \_\_\_\_\_  
 Cale \_\_\_\_\_ Attelage broche AR  
 Antivol \_\_\_\_\_

Nombre de places t 1 av \_\_\_\_\_ centre \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_

### DIMENSIONS

	int.	ext.		
Longueur	_____	<u>3215</u>	Empattements	<u>1930</u> / _____
Largeur	_____	<u>1690</u>		_____ / _____
Hauteur	_____	<u>1415</u>	Voie	av _____ ar _____
Porte à faux	lat. _____		Voies	av <u>1250</u> - <u>1750</u>
	av _____	<u>415</u>		ar <u>1160</u> - <u>1860</u>
	ar _____	<u>870</u>	Braquage	g <u>6,90</u> d <u>6,60</u>
Distance volant - vers l'avant du véhicule	_____			

### POIDS

	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>640</u>	<u>1060</u>	<u>1700</u>
Charge utile	_____	_____	_____
Poids total	<u>640</u>	<u>1060</u>	<u>1700</u>
Garantie fabr.	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>2860</u>
Dimens. pneus	<u>5.50-16</u>	<u>12,4/11-28</u>	(Variantes
Ply / atü	<u>4 / 2,5</u>	<u>4 / 1,0</u>	voir
Charge	<u>950</u>	<u>1900</u>	remarques)
pour V max	<u>30</u>	<u>30</u>	_____

Garantie poids remorquable avec frein \_\_\_\_\_  
 Garantie poids remorquable sans frein \_\_\_\_\_  
 Garantie poids de l'ensemble \_\_\_\_\_  
 Poids remorquable testé \_\_\_\_\_  
 Vitesse maximale selon le constructeur 25 km/h  
 Vitesse maximale testée 25 km/h  
 à 2300 t/min au moteur resp. 560 t/min à la prise de force

EQUIPEMENT §)	
Feux de route	COBO DGM 7886
Feux route compl.	
Feux de croisement	COFO DGM 7886
Feux de position	A (E)
Feux de brouillard	
Feux stop	S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) 1 ar 2a (E)
Catadioptres	av 1 ar I (E)
Feux de gabarit	av 1 ar
Avert. optique	Eclair. plaque
Essuie-glace	avec/sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH 0 320 023 002 (85) dB/A ( ) dB/A ( ) dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Tracteur		
Marque et type	LAMBORGHINI R 503		
Homologation			
No	CH 4482 07		
Carrosserie			
Places total	1	avant	
Poids à vide	1700	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	14,40
Poids total	1700	Cylindrée	2827

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

Variante de pneus: AV = 6.00-19 4PR, 1280 (2,5) / AR = 12.4/11-32 4PR, 2020 (1,0) / V-max 30 km/h  
 AV = 6.00-16 4PR, 1120 (2,5) / AR = 13.6/12-28 6PR, 2720 (1,4) / V-max 30 km/h

§) Equipement : lorsque la largeur dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont exigés

A noter dans le permis de circulation:

- Plombage: 1/ sur vis de butée de plein gaz

Lieu et date de l'homologation  
 Morges, 21.3.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Tracteur

LAMBORGHINI

R 503

CH 4482 07

## FICHE COMPLEMENTAIRE I

Complément du 5.3.1975 à Berne - BrNouvel importateur : Maison R. GRUNDER & CO. AG., 1217 Meyrin / GEComplément du 25.5.1976 - jakNouvel importateur (à partir du 1.9.1975)  
Hans Hürlimann, Traktorenwerke, 9500 Wil / SGComplément du 14.03.78 à Wil - VnMesures du bruit selon l'OCE:avec le véhicule en marche : 25 km/h, M4S, 1A 26,9 = 84 dB/A (cheminée)  
25 km/h, M4S, 1A 26,9 = 86 dB/A (échappement horizontal)à proximité de l'échappement: 99 dB/A à 2250 t/min (cheminée, à 50 cm du pot)  
102 dB/A à 2250 t/min (échappement horizontal)Mesures de la fumée : BOSCH noircissement 4,0 (70 %)  
en accélération libre Bacharach 4,0Variante de pneus : AR = 9,5 - 36 6 PR 2260 (2,1) V-max. 30 km/h